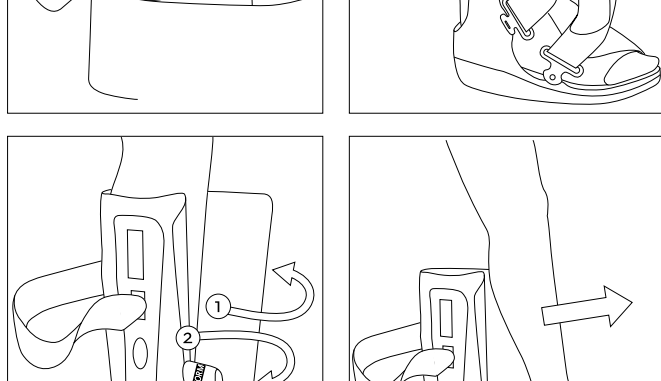
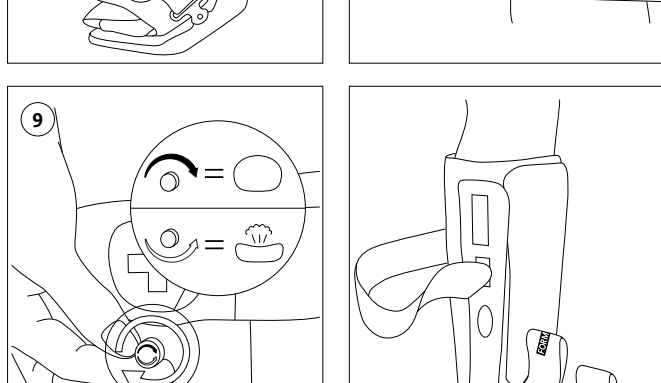
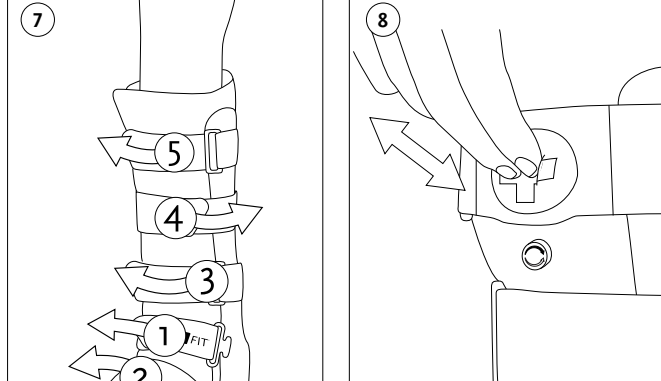
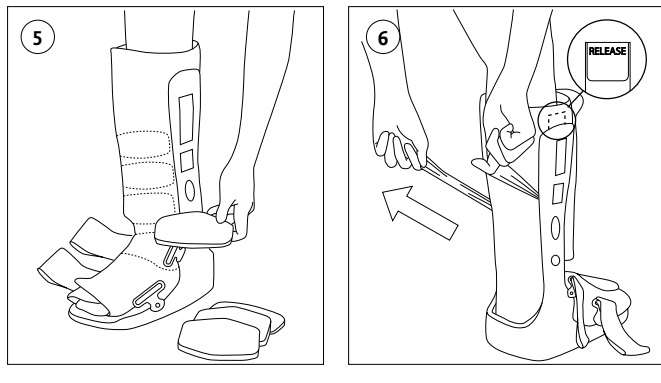
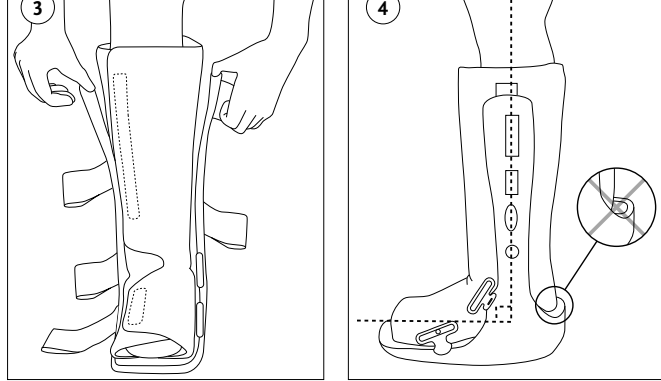
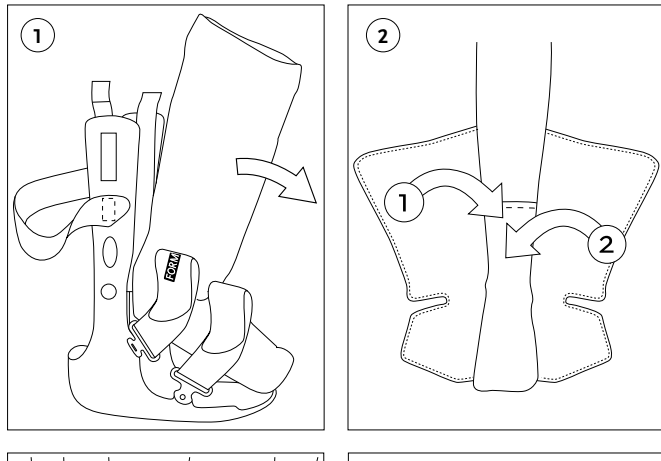


ENGLISH

DESCRIPTION OF SYMBOLS

MD Medical Device

INTENDED USE

The device is intended for immobilization of the foot and ankle.

Indications For Use

High top: Foot and ankle conditions that may benefit from motion restriction, such as: Grade 2 and 3 ankle sprains; Stable fractures; Soft tissue injuries; Post-operative, trauma or rehab use. Low top: Foot and ankle conditions that may benefit from motion restriction, such as: Stable fractures; Soft tissue injuries; Post-operative, trauma or rehab use.

Contraindications

None known.

Warning And Cautions

Caution: Do not remove walker unless instructed by physician.

Caution: Be sure the patient performs circulation checks. If a loss of circulation is felt, or if the walker feels too tight, release control, close straps and adjust to a comfortable level. If discomfort continues, the patient should contact their medical professional immediately.

Caution: When prescribed to patients with diabetes, vascular deficiencies and neuropathies extra caution and attention to patient is needed.

Note: Do not remove the inner foam pads which are adhered to the plastic walker boot.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use. Keep them for future reference.

Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.

Warning: The patient should immediately contact a healthcare professional:

- If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions;
- If any pain, skin irritation, or unusual reaction occurs with the use of the device.

The device is for single patient – multiple use.

FITTING INSTRUCTIONS

- Unfasten straps and remove liner from walker (Figure 1). Do not remove pulp tabs yet.

DEUTSCH

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

MD Medizinprodukt

VERWENDUNGZWECK

Das Produkt ist für eine Immobilisierung des Fußes und des Knöchels vorgesehen.

Indikationen

High Top: Fuß- und Knöchelerkrankungen, die von Bewegungseinschränkungen profitieren können, wie z. B.: Sprunggelenksverstauchungen 2. und 3. Grades; stabile Frakturen; Reihenerkrankungen; postoperativer Trauma- oder Reha-Einsatz. **Low Top:** Fuß- und Knöchelerkrankungen, die von Bewegungseinschränkungen profitieren können, wie z. B.: stabile Frakturen; Weichteilverletzungen; postoperativer Trauma- oder Reha-Einsatz.

Contraindikationen

Keine bekannt.

Warnung Und Vorsichtshinweise

Vorsicht: Den Walker nicht ohne entsprechende ärztliche Anweisung abnehmen.

Vorsicht: Der Kreislauf des Patienten muss kontrolliert werden. Wenn eine mangelnde Durchblutung festgestellt wird oder der Walker zu eng sitzt, die Klettverschlüsse lösen und auf eine bequeme Länge einstellen. Bleiben die Beschwerden weiterhin bestehen, sollte der Patient sich unverzüglich an eine medizinische Fachkraft wenden.

Vorsicht: Wenn der Patient an Diabetes, Gefäßerkrankungen und Neuropathien leidet, ist besondere Vorsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.

Hinweis: Die an der Produktumschläge haftenden Schaumstoff-Pads nicht herausheben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie diese Einweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf. Jeder schwerwiegende Vorfall in Bezug auf das Produkt muss dem Hersteller und den zuständigen Behörden gemeldet werden.

Warnung: Der Patient sollte sofort einen Arzt aufsuchen:

- Wenn sich die Funktionalität des Produktes verändert oder verloren geht oder wenn das Produkt Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist, die eine ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen;

- **Hinweis:** Vermeiden Sie den Kontakt mit Salzwasser oder gechlortem Wasser. Bei Kontakt mit Süßwasser abspülen und an der Luft trocknen.

ENTSORGUNG

Das Produkt und die Verpackung sind gemäß den nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

FRANÇAIS

DESCRIPTION DES SYMBOLES

MD Dispositif médical

UTILISATION PRÉVUE

Le dispositif est destiné à immobiliser le pied et la cheville.

Indications D'utilisation

Versión courte : pathologies du pied et de la cheville pouvant bénéficier d'une restriction de la mobilité, telles que : Entorses de la cheville (**Grades 2 et 3**) ; Fractures stables ; Lésions des tissus mous ; pendant la phase postopératoire, de rééducation ou après un traumatisme.

Versión Air uniquement : tourner la valve dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dégonfler le manchon avant de le retirer.

Contre-Indications

Aucune connue.

Avertissements Et Mises En Garde

Attention : ne pas retirer l'orthèse sauf indication contraire du médecin.

Attention : s'assurer que le patient effectue des contrôles de circulation. Si une perte de circulation est ressentie, ou si la botte de marche est trop serrée, détacher les sangles auto-agrippantes et régler à un niveau confortable. Si la gêne persiste, le patient doit s'adresser immédiatement à son médecin.

Attention : faire preuve de précaution si l'orthèse est prescrite à des patients atteints de diabète, d'insuffisances vasculaires et de neuropathies.

Remarque : ne pas retirer les coussinets internes qui sont intégrés à la botte de marche en plastique.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Attentivement ces instructions avant utilisation. Les conserver pour référence ultérieure.

Tout incident grave concernant le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes.

Avertissement : le patient doit immédiatement contacter un professionnel de santé :

- En cas de changement ou de perte de fonctionnalité du dispositif, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure empêchant son fonctionnement normal ;
- En cas de douleur, d'irritation de la peau ou de réaction inhabituelle lors de l'utilisation du dispositif.

Le dispositif est destiné à un seul patient et des utilisations multiples.

ANWEISUNGEN FÜR DAS ANPASSEN

- Lösen Sie die GURTE und entfernen Sie den Liner vom Walker (**Abbildung 1**). Entfernen Sie die Zuglaschen noch nicht.

- Unterschenkel und Fuß in den Liner legen und in der gezeigten Reihenfolge schließen (**Abbildung 2**).

- Führen Sie den Fuß in den Walker ein (**Abbildung 3**). Stellen Sie sicher, dass die Füsse vollständig in der Schale sitzen und die Streben mittig über dem Knöchel liegen. Der Fuß sollte sich in einer 90°-Position zum Unterschenkel befinden. Zwischen Füsse und Schale darf kein Spalt sein (**Abbildung 4**).

- Platzieren Sie nach Bedarf zusätzliche Polster, um das Reiben und den Abstand von Liner, Schale oder Gurt auszugleichen (**Abbildung 5**).

- Ziehen Sie die Entriegelungslaschen an beiden Seiten an der Schale, um sie am Liner zu befestigen (**Abbildung 6**) und befestigen Sie die Gurte wie abgebildet (**Abbildung 7**).

- Nur Air-Modelle:** Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn und drücken Sie das Luftkissen, bis der gewünschte Druck erreicht ist (**Abbildung 8, 9**).

- Entfernen Sie den Walker, indem Sie die Gurte lösen und den Liner öffnen. **Nur Air-Modelle:** Drehen Sie das Ventil gegen den Uhrzeigersinn, um den Liner vor dem Ablegen zu entleeren.

Contraindicaciones

No se conocen.

Advertencias Y Precauciones

Precaución: No retire el Walker a menos que lo indique el médico.

Precaución: Asegúrese de que el paciente realiza controles de circulación. Si observa síntomas de mala circulación, como: escoquias de tobillo de grados 2 y 3; fracturas estables; lesiones de tejido blando; uso postoperatorio, en trauma y rehabilitación.

Nota: No retirar los almohadillas de la carcasa de la bota del Walker de plástico.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones con atención antes de uso. Guárdelas para futuras referencias.

Cualquier incidente grave en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades pertinentes.

Advertencia: El paciente debe de ponerse en contacto de inmediato con un profesional sanitario:

- Si se produce un cambio o una pérdida de funcionalidad del dispositivo, o si el dispositivo muestra signos de daños o desgaste que obstaculizan sus funciones normales.
- Si experimenta algún dolor, irritación de la piel o una reacción inusual con el uso del dispositivo.

El dispositivo ha sido diseñado para varios usos por parte de un solo paciente.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE

- Desabroche las correas y retire el forro del Walker (**Figura 1**). No retire tirantes de la correa.

- Coloque la parte inferior de la pierna y el pie en el forro y cierre siguiendo el orden indicado (**Figura 2**).

- Inserte el pie en el Walker (**Figura 3**). Asegúrese de que el talón está completamente asentado en la carcasa y de que los puntales están centrados sobre el hueso del tobillo. El pie debe estar a 90° con respecto a la parte inferior de la pierna.

Contraindicaciones
Ingen kjente.

HAFTUNG

Ossur übernimmt in den folgenden Fällen keine Haftung:

- Das Produkt wird nicht gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet.
- Das Produkt wird mit Bauteilen anderer Hersteller montiert.
- Ossur-katalogen oder Ossur-geldern Empfehlungen in Bezug auf Einsatzbedingungen, Anwendung oder Umgebung verwendet.

FRANÇAIS

Le dispositif y est destiné à immobiliser le pied et la cheville.

Versión Air uniquement : tourner la valve dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dégonfler le manchon avant de le retirer.

Remarque : ne pas retirer les coussinets internes qui sont intégrés à la botte de marche en plastique.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Attentivement ces instructions avant utilisation. Les conserver pour référence ultérieure.

Tout incident grave concernant le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes.

Avertissement : le patient doit immédiatement contacter un professionnel de santé :

- En cas de changement ou de perte de fonctionnalité du dispositif, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure empêchant son fonctionnement normal ;
- En cas de douleur, d'irritation de la peau ou de réaction inhabituelle lors de l'utilisation du dispositif.

Le dispositif est destiné à un seul patient et des utilisations multiples.

ANWEISUNGEN FÜR DAS ANPASSEN

- Lösen Sie die GURTE und entfernen Sie den Liner vom Walker (**Abbildung 1**). Entfernen Sie die Zuglaschen noch nicht.

- Unterschenkel und Fuß in den Liner legen und in der gezeigten Reihenfolge schließen (**Abbildung 2**).

- Führen Sie den Fuß in den Walker ein (**Abbildung 3**). Stellen Sie sicher, dass die Füsse vollständig in der Schale sitzen und die Streben mittig über dem Knöchel liegen. Der Fuß sollte sich in einer 90°-Position zum Unterschenkel befinden. Zwischen Füsse und Schale darf kein Spalt sein (**Abbildung 4**).

- Platzieren Sie nach Bedarf zusätzliche Polster, um das Reiben und den Abstand von Liner, Schale oder Gurt auszugleichen (**Abbildung 5**).

- Ziehen Sie die Entriegelungslaschen an beiden Seiten an der Schale, um sie am Liner zu befestigen (**Abbildung 6**) und befestigen Sie die Gurte wie abgebildet (**Abbildung 7**).

- Nur Air-Modelle:** Drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn und drücken Sie das Luftkissen, bis der gewünschte Druck erreicht ist (**Abbildung 8, 9**).

- Entfernen Sie den Walker, indem Sie die Gurte lösen und den Liner öffnen. **Nur Air-Modelle:** Drehen Sie das Ventil gegen den Uhrzeigersinn, um den Liner vor dem Ablegen zu entleeren.

Contraindicaciones

No se conocen.

Advertencias Y Precauciones

Precaución: No retire el Walker a menos que lo indique el médico.

Precaución: Asegúrese de que el paciente realiza controles de circulación. Si observa síntomas de mala circulación, como: escoquias de tobillo de grados 2 y 3; fracturas estables; lesiones de tejido blando; uso postoperatorio, en trauma y rehabilitación.

Nota: No retirar los almohadillas de la carcasa de la bota del Walker de plástico.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones con atención antes de uso. Guárdelas para futuras referencias.

Cualquier incidente grave en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades pertinentes.

Advertencia: El paciente debe de ponerse en contacto de inmediato con un profesional sanitario:

- Si se produce un cambio o una pérdida de funcionalidad del dispositivo, o si el dispositivo muestra signos de daños o desgaste que obstaculizan sus funciones normales.
- Si experimenta algún dolor, irritación de la piel o una reacción inusual con el uso del dispositivo.

El dispositivo ha sido diseñado para varios usos por parte de un solo paciente.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE

- Desabroche las correas y retire el forro del Walker (**Figura 1**). No retire tirantes de la correa.

- Coloque la parte inferior de la pierna y el pie en el forro y cierre siguiendo el orden indicado (**Figura 2**).

- Inserte el pie en el Walker (**Figura 3**). Asegúrese de que el talón está completamente asentado en la carcasa y de que los puntales están centrados sobre el hueso del tobillo. El pie debe estar a 90° con respecto a la parte inferior de la pierna.

Contraindicaciones
Ingen kjente.

Lavar a mano com detergente neutro y enjuagar bien.

- **Nota:** No lavar a máquina, secar en secadora, planchar, usar lejía ni lavar con suavizante de ropa.

Nota: Evitar el contacto con agua de salada o clorada. En caso de contacto, enjuagar con agua limpia y secar al aire.

ELIMINACIÓN

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

RESPONSABILIDAD

Ossur no asumirá responsabilidad alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al dispositivo se le aplican componentes de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

ITALIANO

MD

Dispositivo medico

DESTINAZIONE D'USO

Il dispositivo è destinato all'immobilizzazione del piede e della caviglia.

Indicazioni Per l'uso

High top: condizioni del piede e della caviglia che possono trarre beneficio dalla limitazione del movimento, ad esempio: distorsioni della caviglia di grado 2 e 3; fratture stabili; lesioni dei tessuti molli; uso post-operatorio, traumi e riabilitazione.

Low top: condizioni del piede e della caviglia che possono trarre beneficio dalla limitazione del movimento, ad esempio: fratture stabili; lesioni dei tessuti molli; uso post-operatorio, traumi e riabilitazione.

Contraindicazioni

Nessuna nota.

Avvertenze E Precauzioni

Attenzione: non rimuovere il deambulatore senza il consenso di un medico.

Attenzione: assicurarsi che il paziente effettui i controlli della circolazione o se il deambulatore risulta troppo stretto, allentare le cinghie con chiusura a strappo e regolarle in modo che siano comode. Se il fastidio non scompare, il paziente deve contattare immediatamente il proprio medico.

Attenzione: se prescritto a pazienti con diabete, insufficienze vascolari e neuropatie, il paziente deve essere trattato con particolare cautela e attenzione.

Nota: non rimuovere i cuscinetti in poliuretano aderenti allo stivale in plastica del deambulatore.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher à l'air libre.

7. Fjern gåtøsen ved å løsne stroppene og åpne lineren. **Kun luftversjoner:** Vri ventilen mot klokken for å tømme lineren for luft før du tar den av.

Tilbehør Og Reserveder

Se Ossur-katalogen for en liste over tilgjengelige reserveder eller tilbehør.

RENGØRING OG STELL

Plastdelene på gåtøsen

